

了解《行為與道德守則》

這項政策的目的是什麼？

《行為與道德守則》（ Code of Conduct and Ethics ）說明所有參與排球運動的人士應有的行為表現。其目標是確保 Volleyball BC 及 Volleyball Canada 的計劃、活動及賽事對所有人都安全和正面。

Volleyball BC 及 Volleyball Canada 支持機會平等，不容許歧視。兩者均致力營造一個人人都受到尊重和公平對待的環境。

這項政策適用於哪些人？

這項政策適用於 Volleyball BC 及 Volleyball Canada 的所有會員及註冊人士，以及任何受僱於 Volleyball BC 或參與 Volleyball BC 活動的人士。這包括：

- 運動員
- 教練
- 裁判
- 義工、經理及行政人員
- 委員會成員
- 醫護人員
- 董事及高級職員
- 家長及監護人
- 賽事觀眾

這項政策在何時何地適用？

本守則適用於 Volleyball BC 及 Volleyball Canada 的所有業務、活動及賽事期間，包括：

- 比賽、練習及選拔
- 訓練營及出行
- 辦公室及會議

本守則亦可適用於您在 Volleyball BC 及 Volleyball Canada 活動以外的行為。如果該行為損害——或可能損害——Volleyball BC 或 Volleyball Canada 的關係、工作或運動環境，或兩者的形象和聲譽，便屬於這種情況。何時適用由 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 全權決定。

什麼是《通用行為守則》（ UCCMS ）？

《預防及處理體育運動中不當對待行為的通用行為守則》（ Universal Code of Conduct to Prevent and Address Maltreatment in Sport，以下簡稱「UCCMS」）是一套全國性規則。獲加拿大政府資助的體育機構會採納這套規則。UCCMS 有助使體育運動成為互相尊重、共融、無障礙、友善及安全的環境。

- Volleyball Canada 於 2022 年 6 月採納 UCCMS，作為其政策之一。
- UCCMS 中詞語的含義（定義）同樣適用於本守則。
- 如本守則與 UCCMS 的內容有任何不同，概以 UCCMS 為準。

哪些行為是不容許的？

UCCMS 將這些行為稱為「禁止行為」，包括：

- **不當對待**——某人選擇做出或選擇不做的事，而這事造成傷害，或可能造成身體或心理上的傷害。不當對待包括虐待，並涵蓋：
 - 心理上的不當對待
 - 身體上的不當對待
 - 疏忽照顧
 - 性方面的不當對待
 - 誘騙
- **越界行為**——超越合理個人界限、且與該人的角色或職責不相符的互動或溝通
- **歧視**

任何形式的暴力亦不被容許。

每個人有哪些責任？

所有受本守則涵蓋的人士必須：

- 遵守 Volleyball Canada 及 Volleyball BC 的所有附例、政策、規則及規例
- 尊重每個人的權利、尊嚴和價值
- 透過以下方式維護他人的尊嚴和自尊：
 - 以恰當的方式提出意見或批評，不公開批評運動員、教練、裁判、主辦人員、義工、僱員或會員
 - 展現公平競賽精神、體育領導能力及合乎道德的行為
 - 在適當時採取行動，糾正或防止不公平的歧視
 - 公平合理地對待他人
 - 遵守這項運動的規則及規則背後的精神
- 絕不參與禁止行為（不當對待，包括虐待；歧視；越界行為）或任何形式的暴力
- 絕不利用自己的權力或權威，強迫或施壓他人做不恰當的事
- 不以非醫療目的使用藥物，亦不使用提升運動表現的藥物或方法
- 參與 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 的計劃、活動、比賽或賽事期間，不使用娛樂性藥物或非法藥物
- 如已達法定年齡並選擇飲酒，飲酒時須負責任
- 尊重他人的財物，不故意損壞

- 以正面的方式推廣這項運動
- 遵守所有聯邦、省、市及主辦國家的法律
- 不以作弊方式改變比賽結果，亦不提供或接受賄賂以改變結果
- 如自己涉及任何正在進行的刑事調查、刑事定罪或保釋條件，須告知 Volleyball BC 或 Volleyball Canada

反禁藥規則是什麼？

Volleyball BC 及 Volleyball Canada 遵循《加拿大反禁藥計劃》(Canadian Anti-Doping Program)。

- 違反反禁藥規則亦即違反本守則，並可能導致根據《紀律及投訴政策》(Discipline and Complaints Policy) 受到紀律處分。
- Volleyball BC 及 Volleyball Canada 會尊重任何反禁藥處罰，不論該處罰是由 Volleyball BC、Volleyball Canada 還是任何其他獲認可的體育機構作出。
- 您不得與任何正在接受反禁藥禁令 (即處於「禁賽期」) 的人士共事或一起訓練。這包括執教、訓練、比賽、指導、行政、管理、運動員培育或這項運動的監督工作。這適用於根據《加拿大反禁藥計劃》及/或《世界反禁藥條例》(World Anti-Doping Code) 作出，並獲加拿大體育道德中心 (Canadian Centre for Ethics in Sport, CCES) 承認的禁令。

教練有哪些額外責任？

教練與運動員之間的關係是一種受信任的關係，對運動員的個人及運動發展起著非常重要的作用。

教練與經理、訓練員、裁判、職員及行政人員一樣，屬於「具權威人士」。這表示教練與運動員之間存在「權力不平衡」。當一方對另一方擁有權威或控制權、能夠給予或拒絕給予好處或晉升機會，或須對該人的身體或心理健康負責時，便存在權力不平衡。教練必須明白並尊重這一點，並須極其小心，絕不濫用自己的權力，無論是否有意。

教練亦必須：

- 選擇適合運動員年齡、經驗、能力及體能水平的活動和安全措施，以保障運動員的安全
- 與運動醫學專業人員合作，診斷、治療及處理運動員的醫療及心理問題，以保障運動員現在和將來的健康
- 向運動員 (以及未滿 19 歲運動員的家長或監護人) 提供所需資訊，讓他們能參與影響該運動員的決定
- 以運動員全人發展的最佳利益為依歸行事
- 絕不提供、鼓勵或容許使用藥物 (經適當處方的藥物除外) 或提升運動表現的物質；對任何未滿 19 歲的人士，亦絕不提供、鼓勵或容許使用酒精、大麻或煙草
- 當教練處於受信任或具權威的位置時，絕不與任何年齡的運動員發展性關係或親密關係
- 衣著整潔得體

運動員有哪些額外責任？

運動員亦必須：

- 遵守其運動員協議（如有）
- 如有任何醫療問題可能限制其出行、練習或比賽的能力，須盡快報告
- 準時出席所有比賽、練習、訓練課、選拔、錦標賽及獲認可（即獲批准）的活動，並做好準備，全力以赴
- 遵守有關隊服及裝備的規定
- 展現良好的體育精神，不向其他運動員、裁判、教練或觀眾使用冒犯性的言語或手勢
- 遵守所有政策及程序，以及教練或經理訂立的任何額外規則
- 遵守《反禁藥政策》（Anti-Doping Policy）

裁判有哪些額外責任？

裁判亦必須：

- 執行並遵守全國及省級的規則及規例
- 以公開透明、公平、專業、合法及誠實的方式行事，以 Volleyball BC 及 Volleyball Canada 的最佳利益為依歸
- 對敏感事宜保密，例如逐出場外、缺席判負、棄權、紀律程序、上訴及有關個人的資料

對家長、監護人及觀眾有什麼期望？

在獲 Volleyball BC 或 Volleyball Canada 認可（即批准）的賽事中，家長、監護人及觀眾必須：

- 鼓勵運動員在規則範圍內比賽，並以不帶敵意、不使用暴力的方式解決衝突
- 公開反對任何形式的暴力
- 尊重裁判的決定和判斷，並鼓勵運動員也這樣做
- 絕不使用言語或身體上的虐待、強迫或施壓（脅迫）、恐嚇或冷嘲熱諷
- 尊重並感謝所有運動員、教練、裁判及義工

如有人違反本守則，會有什麼後果？

- 該人可能會根據 Volleyball BC 的《紀律及投訴政策》受到紀律處分。
- 如違規在比賽期間發生，該人亦可能被逐離比賽、場館或練習場地。裁判可延遲比賽，直至該人離開為止。該人亦可能根據該比賽本身的政策受到紀律處分。

如要就某人的行為作出投訴，請參閱 Volleyball BC 的《紀律及投訴政策》。

有關這項政策，我可以聯絡誰？

Volleyball BC 的行政總裁負責這項政策：

- 電郵：ceo@volleyballbc.org

Volleyball BC 及 Volleyball Canada 會各自指定其機構內負責執行這項政策的人員。

這項政策每兩年檢討一次。任何重大修改均由 Volleyball Canada 審閱，並由 Volleyball Canada 及 Volleyball BC 雙方批准。

注意：本文件旨在解釋 Volleyball BC 的《行為與道德守則》。該政策中可能有部分細節未包含在本文件內。如兩份文件之間有任何差異，概以《行為與道德守則》的內容為準。

本文件為英文版本的翻譯。如意思上有任何差異，概以英文版本為準。